

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) nr 593/2012

av den 5 juli 2012

**om ändring av förordning (EG) nr 2042/2003 om fortsatt luftvärdighet för luftfartyg och luftfartygsprodukter, delar och utrustning och om godkännande av organisationer och personal som arbetar med dessa arbetsuppgifter**

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA  
FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-  
sätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning  
(EG) nr 216/2008 av den 20 februari 2008 om fastställande  
av gemensamma bestämmelser på det civila luftfartsområdet  
och inrättande av en europeisk byrå för luftfartssäkerhet, och  
om upphävande av rådets direktiv 91/670/EEG, förordning (EG)  
nr 1592/2002 och direktiv 2004/36/EG <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 5.5,  
och

av följande skäl:

- (1) För att upprätthålla en hög och enhetlig nivå för luftfartssäkerhet i Europa har kommissionens förordning (EG) nr 1702/2003 av den 24 september 2003 om fastställande av tillämpningsföreskrifter för luftvärdighets- och miljöcertifiering av luftfartyg och tillhörande produkter, delar och utrustningar samt för certifiering av konstruktions- och tillverkningsorganisationer <sup>(2)</sup> ändrats på ett sådant sätt att icke-komplexa motordrivna luftfartyg, icke-kommersiella luftfartyg och tillhörande produkter, delar och anordningar omfattas av bestämmelser som står i proportion till dessas enklare utformning och användningsområden.
- (2) Kommissionens förordning (EG) nr 2042/2003 av den 20 november 2003 om fortsatt luftvärdighet för luftfartyg och luftfartygsprodukter, delar och utrustning och om godkännande av organisationer och personal som arbetar med dessa arbetsuppgifter <sup>(3)</sup> bör ändras så förordningen även fortsatt stämmer överens med de ändringar som har gjorts av förordning (EG) nr 1702/2003, särskilt vad gäller den nya definitionen av ELA1-luftfartyg och möjligheten att godkänna att vissa icke-säkerhetskritiska delar installeras utan EASA-blankett 1.
- (3) Europeiska byrån för luftfartssäkerhet har utarbetat ett utkast till tillämpningsföreskrifter och lagt fram detta för kommissionen som yttrande nr 01/2011 om ELA-

processen och om standardändringar och standardreparationer i enlighet med artikel 19.1 i förordning (EG) nr 216/2008.

- (4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från den kommitté som inrättas genom artikel 65 i förordning (EG) nr 216/2008.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

## Artikel 1

Förordning (EG) nr 2042/2003 ska ändras på följande sätt:

1. I artikel 2 ska led k ersättas med följande:

”k) ELA1-luftfartyg (*European Light Aircraft*): följande bemanade luftfartyg:

- i) Ett flygplan med en maximal startmassa på högst 1 200 kg som inte är klassificerat som komplext motordrivet luftfartyg.
- ii) Ett segelflygplan eller motordrivet segelflygplan med en maximal startmassa på högst 1 200 kg.
- iii) En ballong med en maximal volym lyftgas eller varmluft på högst 3 400 m<sup>3</sup> för varmluftsballonger, 1 050 m<sup>3</sup> för gasballonger och 300 m<sup>3</sup> för förankrade gasballonger.
- iv) Ett luftskepp utformat för högst fyra personer och en maximal volym lyftgas eller varmluft på högst 3 400 m<sup>3</sup> för varmluftskepp och 1 000 m<sup>3</sup> för gasluftskepp.”

2. Bilaga I (Del-M) och bilaga II (Del-145) ska ändras i enlighet med bilagan till denna förordning.

## Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

<sup>(1)</sup> EUT L 79, 19.3.2008, s. 1

<sup>(2)</sup> EUT L 243, 27.9.2003, s. 6.

<sup>(3)</sup> EUT L 315, 28.11.2003, s. 1.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 5 juli 2012.

*På kommissionens vägnar*  
José Manuel BARROSO  
*Ordförande*

---

## BILAGA

1. Bilaga I (Del-M) till förordning (EG) nr 2042/2003 ska ändras på följande sätt:

a) I punkt M.A.302 ska led d ersättas med följande:

”d) Underhållsprogrammet ska se till att följande uppfylls:

i) Anvisningar utfärdade av den behöriga myndigheten.

ii) Anvisningar för fortsatt luftvärdighet, vilka ska

— utfärdas av innehavare av typcertifikat, begränsade typcertifikat, kompletterande typcertifikat, godkännanden av underlag för större reparationer, ETSO-tillstånd eller andra relevanta godkännanden utfärdade enligt förordning (EG) nr 1702/2003 och dess bilaga (Del 21), och

— ingå i de specifikationer för certifiering som avses i punkt 21A.90B eller 21A.431B i bilagan (Del 21) till förordning (EG) nr 1702/2003, om tillämpligt.

iii) Ytterligare eller alternativa anvisningar på förslag av ägaren eller den organisation som svarar för den fortsatta luftvärdigheten, om de har godkänts enligt punkt M.A.302, utom sådana intervaller av säkerhetsrelaterade arbetsuppgifter som avses i led e, vilka kan utökas, och om dessa anvisningar genomgår erforderliga granskningar utförda i enlighet med led g och bara om de omfattas av förfarandet för direkt godkännande i enlighet med punkt M.A.302 b.”

b) Punkt M.A.304 ska ersättas med följande:

**”M.A.304 Data för modifieringar och reparationer**

Skador ska bedömas samt modifieringar och reparationer utföras genom användning av

a) data godkända av byrån, eller

b) data godkända av en konstruktionsorganisation godkänd enligt Del 21, eller

c) data som ingår i de specifikationer för certifiering som avses i punkt 21A.90B eller 21A.431B i bilagan (Del 21) till förordning (EG) nr 1702/2003.”

c) Punkt M.A.502 ska ändras på följande sätt:

i) Led a ska ersättas med följande:

”a) Med undantag för komponenter enligt led c i punkt 21A.307 i bilagan (Del 21) till förordning (EG) nr 1702/2003 ska underhåll av komponenter utföras av underhållsorganisationer med erforderligt godkännande enligt avsnitt A kapitel F i denna bilaga (Del-M) eller enligt bilaga II (Del-145).”

ii) Följande ska införas som led e:

”e) Underhåll av de komponenter som avses i led c i punkt 21A.307 i bilagan (Del 21) till förordning (EG) nr 1702/2003 ska utföras av en organisation med A-behörighet som godkänts i enlighet med avsnitt A kapitel F i denna bilaga (Del-M) eller Del-145 av sådan certifierande personal som avses i punkt M.A.801 b.2 eller av piloten/ägaren enligt punkt M.A.801 b.3 om komponenten är monterad på luftfartyget eller demonteras tillfälligt för att det ska vara lättare att komma åt. För komponentunderhåll som utförs i enlighet med denna punkt ska ingen EASA-blankett 1 utfärdas, men sådant underhåll ska omfattas av de krav på underhållsintyg för luftfartyg som avses i punkt M.A.801.”

d) I punkt M.A.613 ska led a ersättas med följande:

”a) När allt erforderligt komponentunderhåll enligt detta kapitel har slutförts ska ett underhållsintyg utfärdas för komponenten i enlighet med punkt M.A.802. En EASA-blankett 1 ska utfärdas, utom för de komponenter som underhålls i enlighet med punkterna M.A.502 b, M.A.502 d eller M.A.502 e och komponenter som framställs i enlighet med punkt M.A.603 c.”

e) I punkt M.A.614 ska led b ersättas med följande:

”b) Den godkända underhållsorganisationen ska tillställa luftfartygets ägare en kopia av varje underhållsintyg jämte en kopia av alla specifika reparations-/modifieringsdata som har använts för utförda reparationer/modifieringar.”

f) I punkt M.A.710 ska led a ersättas med följande:

"a) För att uppfylla kraven på en luftvärdighetsgranskning av ett luftfartyg enligt punkt M.A.901 ska en fullständig dokumenterad granskning av luftfartygets dokumentation utföras av den godkända organisationen som svarar för den fortsatta luftvärdigheten för att säkerställa att

1. skrovets, motorns och propellerns flygtimmar och tillhörande antal flygningar har registrerats korrekt, och
2. flyghandboken är tillämplig för luftfartygets konfiguration och avspeglar senaste revideringsstatus, och
3. allt underhåll som ska utföras på luftfartyget enligt det godkända underhållsprogrammet har utförts, och
4. alla kända fel har åtgärdats eller, i tillämpliga fall, senarelagts på ett kontrollerat sätt, och
5. alla tillämpliga luftvärdighetsdirektiv har tillämpats och registrerats korrekt, och
6. alla modifieringar och reparationer som tillämpats på luftfartyget har registrerats och är förenliga med bilagan (Del 21) till förordning (EG) nr 1702/2003, och
7. alla komponenter med begränsad driftslivslängd som är installerade på luftfartyget är korrekt identifierade, registrerade och att deras godkända driftslivslängd inte har överskridits, och
8. allt underhåll har godkänts i enlighet med bilaga I (Del-M), och
9. aktuell massa- och balansrapport avspeglar luftfartygets konfiguration och är giltig, och
10. luftfartyget svarar mot den senaste revidering av dess typkonstruktion som har godkänts av byrån, och
11. luftfartyget, om så krävs, har ett miljövärdighetsbevis som motsvarar dess aktuella konfiguration i enlighet med kapitel I i bilagan (Del 21) till förordning (EG) nr 1702/2003."

g) I punkt M.A.802 ska led b ersättas med följande:

"b) Luftfartygskomponentens underhållsintyg utgörs av det auktoriserade underhållsintyg som betecknas EASA-blankett 1, utom när underhållsarbetet på luftfartygskomponenter har utförts i enlighet med punkt M.A.502 b, M.A.502 d eller M.A.502 e. I dessa fall ska underhållsförfarandet enligt punkt M.A.801 tillämpas."

h) I punkt M.A.902 ska led b ersättas med följande:

"b) Ett luftfartyg får inte flyga om luftvärdighetsintyget är ogiltigt eller om

1. den fortsatta luftvärdigheten hos luftfartyget eller hos eventuella komponenter monterade på luftfartyget inte uppfyller kraven i denna del, eller
2. luftfartyget inte fortsatt överensstämmer med den typkonstruktion som godkänts av byrån, eller
3. luftfartyget har brukats utanför de begränsningar som anges i den godkända flyghandboken eller i luftvärdighetsbeviset, utan att en lämplig åtgärd vidtagits, eller
4. luftfartyget har varit inblandat i ett haveri eller ett tillbud som påverkar luftfartygets luftvärdighet, utan att efterföljande lämpliga åtgärder för att återställa luftvärdigheten har vidtagits, eller
5. en modifiering eller reparation inte har godkänts i överensstämmelse med bilagan (Del 21) till förordning (EG) nr 1702/2003."

i) I led b (Arbeten) i tillägg VIII i bilaga I (Del-M) ska punkt 8 ersättas med följande:

"8. omfattas av tillägg VII eller utgör komponentunderhåll i enlighet med leden a, b, c eller d i punkt M.A.502."

2. Bilaga II (Del-145) till förordning (EG) nr 2402/2003 ska ändras på följande sätt:

a) Punkt 145.A.42 ska ändras på följande sätt:

i) Led a ska ersättas med följande:

"a) Alla komponenter ska klassificeras och på lämpligt sätt indelas i följande kategorier:

1. Komponenter som är i tillfredsställande skick, godkända enligt EASA-blankett 1 eller likvärdigt dokument och märkta i enlighet med kapitel Q i bilagan (Del 21) till förordning (EG) nr 1702/2003.

2. Driftsodugliga delar som ska underhållas i enlighet med detta avsnitt.
  3. Obrukbara komponenter som ska klassificeras i enlighet med led d i punkt 145.A.42.
  4. Standarddelar som används i luftfartyg, motor, propeller eller annan luftfartygskomponent och som finns specificerade i tillverkarens illustrerade reservdelskatalog och/eller underhållsdata.
  5. Material, såväl råvaror som förbrukningsartiklar, som används under underhållsarbetet om organisationen är förvissad om att materialet uppfyller erforderlig specifikation och kan spåras på rätt sätt. Allt material ska åtföljas av dokumentation som entydigt hänför sig till det enskilda materialet och innehåller en förklaring om överensstämmelse med specifikationen jämte uppgifter om såväl tillverkare som leverantörskälla.
  6. Komponenter enligt led c i punkt 21A.307 i bilagan (Del 21) till förordning (EG) nr 1702/2003.”
- ii) Följande ska införas som led e:
- ”e) Komponenter enligt led c i punkt 21A.307 i bilagan (Del 21) till förordning (EG) nr 1702/2003 ska endast installeras om de är av ett sådant slag att det anses lämpligt att luftfartygets ägare själv installerar dem på sitt luftfartyg.”
- b) I punkt 145.A.50 ska led d ersättas med följande:
- ”d) Ett underhållsintyg ska utfärdas så snart underhåll på en komponent som inte är monterad i luftfartyget har slutförts. Intyget om auktoriserat underhåll/tillverkning ”EASA-blankett 1” enligt tillägg II till bilaga I (Del-M) utgör komponentens underhållsintyg om inget annat anges i punkt M.A.502 led b eller M.A.502 led e. När en organisation underhåller en komponent för eget bruk är en EASA-blankett 1 eventuellt inte nödvändig, beroende på organisationens interna förfaranden för utfärdande av underhållsintyg enligt beskrivningen i verkstadshandboken.”
- c) I punkt 145.A.55 ska led b ersättas med följande:
- ”b) Organisationen ska tillställa luftfartygsoperatören en kopia av varje underhållsintyg jämte en kopia av alla reparations-/modifieringsdata som använts vid utförda reparationer/modifieringar.”
- d) I punkt 145.A.65 ska led b ersättas med följande:
- ”b) Organisationen ska fastställa förfaranden som godkänts av den behöriga myndigheten och som tar hänsyn till mänskliga faktorer och mänskliga prestationer för att garantera god underhållspraxis och uppfyllande av kraven i denna del och dessa ska innefatta en tydlig arbetsorder eller ett avtal, så att underhållsintyg kan utfärdas för luftfartyg och komponenter i enlighet med punkt 145.A.50.
1. Underhållsförfarandena enligt denna punkt ska gälla för punkterna 145.A.25 till 145.A.95.
  2. De underhållsförfaranden som är fastställda eller ska fastställas av organisationen enligt denna punkt ska omfatta alla aspekter av utförandet av underhållsverksamheten, inklusive tillhandahållande och kontroll av specialtjänster samt fastställa de standarder enligt vilka organisationen avser att arbeta.
  3. Vad gäller linje- och basunderhåll för luftfartyg ska organisationen fastställa förfaranden för att minimera risken för multipelfel och för att registrera fel i kritiska system, samt för att se till att ingen person behöver utföra och inspektera en underhållsåtgärd som innefattar något moment med demontering/återmontering av flera komponenter av samma typ monterade i mer än ett system på samma luftfartyg under en viss underhållskontroll. När endast en person finns tillgänglig för att utföra dessa uppgifter ska emellertid organisationens arbetskort eller arbetsblad innehålla ytterligare ett moment för återinspektion av denna persons arbete sedan alla likadana uppgifter slutförts.
  4. Underhållsförfaranden ska fastställas för att garantera att skador bedöms och att modifieringar och reparationer genomförs med användande av data enligt punkt M.A.304.”
-